

42 1022

THE MUSEUM OF MODERN ART

11 WEST 53RD STREET, NEW YORK

TELEPHONE: CIRCLE 5-8900

Art to Latin American List

RESULTADOS DEL CONCURSO DE CARTELES

UN HEMISFERIO UNIDO

Al inaugurarse la exposición de carteles premiados del concurso "Un Hemisferio Unido", el Museum of Modern Art quiere expresar su agradecimiento a los artistas que han tomado parte y muy especialmente a los artistas de las otras Repúblicas de América, pues de los 856 carteles recibidos, 474 corresponden a los países latinoamericanos. La alta calidad de los trabajos hizo muy difícil para el Jurado la selección de sólo 34 premios, concediéndose además 19 menciones honoríficas. Todos estos carteles están expuestos en el Museum of Modern Art de Nueva York desde el 21 de octubre. La exposición circulará después a través del hemisferio. Actualmente se prepara un catálogo completo de la exposición con reproducciones de los carteles premiados y texto en inglés, español y portugués. Los carteles premiados serán puestos después a la disposición del Gobierno de los Estados Unidos.

Monroe Wheeler, Director de Exposiciones del Museum of Modern Art, dice a propósito de la exposición:

"Todos los ciudadanos de este hemisferio deben sentirse orgullosos de como los artistas de las Repúblicas de América han respondido a este llamamiento y han expresado en sus carteles su común determinación de permanecer libres. A pesar de las serias dificultades de transporte, hemos recibido más carteles de América Latina que de los Estados Unidos y Canadá. Las cartas que en muchos casos nos han llegado con los carteles, son una reiterada afirmación del más apasionado entusiasmo por la causa de la libertad del hemisferio. Tanto por las ideas como por la técnica, la calidad de los carteles es extraordinariamente alta, y el Jurado sintió mucho que hubiera contar sólo con 34 premios para ser distribuidos entre 856 carteles. Las obras presentadas son un espléndido inventario de lo que el talento inspirado por los sentimientos democráticos puede realizar desde la Argentina al Canadá. En los carteles de los Estados Unidos domina la técnica; los de América Latina muestran una imaginación más fecunda aun en las obras de los amateurs y de los niños.

"Actualmente se prepara un plan general para la reproducción de estos carteles y para su distribución a través del hemisferio."

\$2500 repartidos en 34 premios han sido distribuidos en dos secciones idénticas de la manera siguiente:

Primer Premio - \$500 - Sección Latinoamericana

Adjudicado a José Renau, Coyoacán, D.F., México. Título del cartel: "Unite Against Aggression." En el cartel, en el que se combinan fotografía y pintura, aparece una serpiente enroscada atrevesada por una

lanza que empuñan tres robustas manos. La lanza es a la vez el asta de una bandera formada por todas las banderas de América que sirve de fondo al cartel.

Primer Premio - \$500 - Sección de los Estados Unidos y Canadá

Adjudicado a Stanley W. Crane, Nueva York. Título del cartel: "Unite Against Aggression." El cartel representa un niño muerto de hambre crucificado contra un fondo de madera y con las manos atravesadas por los símbolos de los Nazis y los Japoneses. A los lados ondean las banderas con la swastika y el sol naciente.

Segundo Premio - \$250 - Sección Latinoamericana

Adjudicado a José Roberto Gayoso, Buenos Aires, Argentina. Título del cartel: "Unámonos contra la Agresión." En el cartel, la espada del enemigo se rompe contra la cadena fuertemente soldada de los países de América.

Segundo Premio - \$250 - Sección de los Estados Unidos y Canadá

Adjudicado a John A. Gaydos, Nueva York. Título del cartel: "Hands off the Americas." La enorme mano del enemigo aparece en el cartel atravesada por una bayoneta cuando se alza sobre la horizonte de América.

5 Terceros Premios de \$50 - Sección Latinoamericana

Maggie Dufau de Campos, Vedado, Habana, Cuba.
Benjamin de Araujo Carvalho, Rio de Janeiro, Brasil.
Otto Durá, Buenos Aires, Argentina.
Ary Fagundes, Rio de Janeiro, Brasil.
Oscar Fetellán, Buenos Aires, Argentina.

10 Cuartos Premios de \$25 - Sección Latinoamericana

Julio Bonelli, Montevideo, Uruguay.
Cristina Brull, Vedado, Habana, Cuba.
Florencio Molina Campos, Los Angeles, Calif. (argentino).
Ovidio Rodas Corzo, Guatemala, Guatemala.
Nelson Boeira Faedrich, Rio de Janeiro, Brasil.
Juan de Felipe, Nueva York (mexicano).
Rodrigo F. Frank, Buenos Aires, Argentina.
Elmano Henrique, São Paulo, Brasil.
Luis Troncoso Ossandón, Santiago de Chile.
Demetrio Urruchúa, Buenos Aires, Argentina.

El mismo número de terceros y cuartos premios se ha adjudicado a la sección de los Estados Unidos y Canadá.

Algunos motivos aparecen repetidos frecuentemente en los carteles. El más popular es una cadena con tres fuertes anillos, símbolo de las tres Américas invenciblemente unidas. El segundo motivo es el tema de las 21 banderas americanas formando distintas composiciones. Dos carteles premiados en la Sección Latinoamericana corresponden a este tema. Otros motivos frecuentes entre los carteles de América Latina son la paloma de la paz y composiciones con las figuras de Bolívar y Washington. Uno de estos últimos carteles figura entre los premiados.

Los artistas latinoamericanos a quienes se han adjudicado menciones honoríficas son los siguientes:

Ary Fagundes, Brasil; Carlos Frederico Ferreira, Brasil; Francisco Eppens Helguera, México; Julián Oliva Martínez, México; Camilo Mori, Chile; Juan Oliver, Nueva York (chileno); José Renau, México; Ramón Torragó, México; Luis Jorge Urrea, Colombia (13 años).